

对外贸易

主体106（2017）

4

朝鲜民主主义人民共和国

@外文出版社　2017　ISSN1727-9135

功能性食品 —营养果酱

平壤大兴贸易公司所研发的营养果酱是21世纪理想的保健食品，能消除人体内引起不能治愈的疾病和老化的排泄物，提高生理活性。

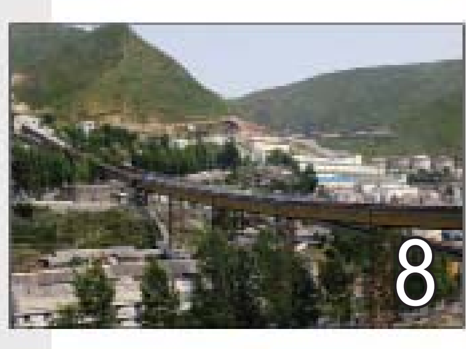
此产品富含动物性高蛋白、肽、氨基酸、各种维生素、矿物质微量元素，具有美容、强体、健脑、改善视力等效能，能防治各种神经痛、动脉硬化引起的头晕和疼痛、肝功能障碍、结核等疾病。



平壤大兴贸易公司
地址：朝鲜民主主义人民平壤市大城区
电话：850-2-341-5903
传真：850-2-381-4627

目　　录







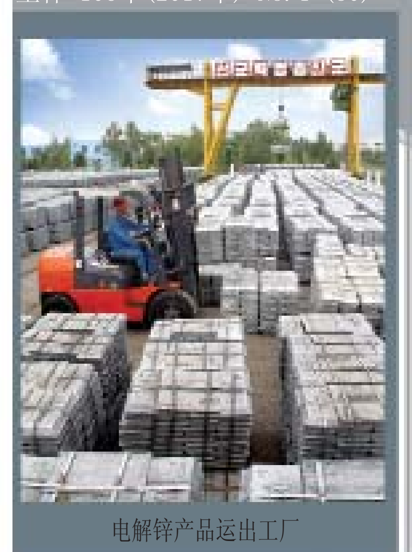


对外贸易

朝 鲜 民 主 主 义 人 民 共 和 国

季　　刊

主体 106年(2017年) No. 4 (80)



电解锌产品运出工厂

编　辑：金鲜玉
　　　　金新革
摄　影：姜哲成
　　　　全鲜一
　　　　尹光革

《对外贸易》季刊用英语、汉语、俄语、法语、西班牙语、日语发行。

网址：http://www.korean-books.com.kp

外文出版社 贸易出版社
地址：朝鲜民主主义人民共和国
　　　平壤市西城区西川洞



朝鲜民主主义人民共和国商会

P.O. Box 89
地址：朝鲜民主主义人民共和国
　　　平壤市中区中城洞
电话：850-2-3815926
传真：850 -2-3815827
电子邮箱：micom@silibank.net.kp

自力自强的伟大创造物——黎明大街

近年，朝鲜年年建设银河科学家社区、卫星科学家住宅区、未来科学家大街等富有特色的大街。

今年，仅在1年时间内又新建了在建设规模和施工方面比未来科学家大街超过两倍还多的黎明大街。

黎明大街是在美国及其仆从势力变本加厉的经济制裁和孤立扼杀活动中，高举自力自强的旗帜，以自己的力量、技术和资源为基础飞跃发展的朝鲜的自立民族经济所带来的伟大创造物。

黎明大街的一切建筑物都采用了祥原水泥联合企业、千里马炼钢联合企业、千里马瓷砖厂、千里马建材综合厂、大安友谊玻璃厂和大安电器厂等朝鲜各家重要工厂企业所生产的建材、钢材、设备以及依靠朝鲜丰富的原料开发并生产的尖端材料及新技术。

黎明大街形成多层建筑群和雄壮的超高层建筑群，整齐有序，美观雅致。这条大街是在很高的水平上实现造型化、艺术化、绿色化，利用清洁能源的节能型大街、环保型大街，占地面积为90多公顷。这里44幢超高层、高层和多层住宅楼矗立共有4800多个住房并且有托儿所和幼儿园等40多幢公共建筑物，还有新改建的70多幢住宅楼和公共建筑物。

朝安放着保持生前容貌的两位伟大领袖遗体的锦绣山太阳宫方向配备不太高且美观雅致的多层建筑物，龙兴十字路口永生塔方面集中配备超高层和高层建筑物，黎明大街的面貌越看越显得雄伟壮观。有的住宅楼弯曲不直，有的住宅楼像把相连的好几个大环垂下来装饰似的，有的建筑以采光场为中心两旁有圆形花瓣装饰带子，看起来像是一个美丽的花朵，所有建筑物的形状各不相同，独特新颖。

每个住房用通过自然采光窗投射进来的阳光加热涂上太阳热吸收能力很大的油漆的混凝土墙和水泥地面而提高室内温度，与此同时，采用了使热量留存在墙面的采光型被动式太阳能供暖技术。采用这个技术，冬季既可以保障向阳的房间温度65%，又可以保障位于东边和西边的房间温度30%。

采用新的阳光诱导照明技术，对于地下车库和地下商店等地下设施诱导阳光保障自然采光。

用发生阴离子塑料糊墙纸装饰住房、托儿所和幼儿园的室内墙面，用发生阴离子内装材料装饰采光室墙面。

修盖在建筑物楼顶的水培温室里采用把雨水回收加以利用的技术，保障制造营养液、灌水、洗涤等所需的水，既可以保障在楼顶温室上水中栽培植物所需的灌水量80%以上，又可以保障温室经营管理所需的水量50%以上。












此外，黎明大街采用了薄层屋顶绿化技术、利用地热-换气废热技术等各种尖端技术。

黎明大街的绿色环境异彩纷呈，引人注目。总绿地面积为20多万平方米，这里种植了56种3万余棵乔木和各种开花灌木以及4000余棵蔷薇等20余万株花卉，还有平坦好看的草坪。住房建筑面积75%和公共建筑面积70%的屋顶及墙壁上采用绿化技术，设置在住房阳台的花台总长32多公里。

黎明大街的所有建筑物外壁呈现绿色和白色粉刷一新，来到这条大街，让人仿佛走进落叶松和白桦茂盛的树林中，觉得轻松愉快，更加突出环保型大街的面貌。

黎明大街各处设有儿童公园、排球场、羽毛球场、网球场、旱冰场等文化休闲生活场所，总面积5.7万多平方米。

今天，在敬爱的最高领导者金正恩同志的英明领导下，朝鲜军民高举自强力第一主义旗帜前进，充分显示自立民族经济的威力，接连不断地创造惊人的奇迹，取得值得自豪的成就。




科学技术强国建设和技术贸易

在历史性的朝鲜劳动党第七次代表大会上，朝鲜劳动党提出了建设科技强国的雄伟战略：所谓科技强国是国家科技普遍提高到世界尖端水平，依靠科技主导作用迅速发展经济、国防和文化等所有领域。

为了贯彻党代表大会的决定，我们共和国政府把在不久的将来使国家总的科技水平跻身于世界先进国家队伍作为科技强国建设的目标提出来，大力推进以自己的力量积极开发具有世界竞争力的尖端科技的工作。

近些年来，国家的科学技术发展得很快；在国民经济多个领域实现生产工序的自动化、智能化、无人化；建立新的尖端产业，以期把尖端科技水平提高到世界先进水平。

我国政府在信息技术、纳米技术、生物工程学等核心基础技术和新材料科技术、新能源技术、宇宙技术、核技术等既是重点又是牵引力很强的科技领域进一步取得成果的同时致力于已有一定基础，大有前途的研究项目，扩大其成果，以发展科学技术。

机械工程学、金属工艺学、热工学、材料工艺学等国民经济多个领域和单位大力发展科技；研发新的科技进一步提高数控机床、发电机等电气回转机械类和大型开采设备的性能；研发很多先进科技生产电子产品、软件、药品、生物工程学产品、新材料特殊合金产品、保健食品等，以奠定科技强国建设的基础。

在科技强国建设方面取得的这些成果是保证能够同外国进一步扩大发展技术贸易的牢固基础。

以加强民族经济的自立性为主，同时根据国情及时采用国外的先进科技成果，还出口我国的科技成果，这是我们共和国政府一贯的贸易政策。

几十年来，我们共和国政府建立了多方面的、综合性的自立民族经济，以此为基础不断扩大和发展同外国的技术贸易。

如今我国政府把不断提高技术贸易比重，改进国家的贸易结构和贸易收支作为重要的贸易战略提出来，采取奖励措施让所有科研机构和大学积极研发符合国际市场需要的新的科技，积极采用适合我国国情的国外先进科技。

为了积极进行技术贸易的核心内容——技术许可贸易，我们共和国政府就早已加入世界知识产权组织等多个国际机构；在国内建立符合国际标准的知识产权保护制度，加强这一领域的国际联系与合作来营造大力展开专利技术许可贸易、技术诀窍许可贸易、技术服务贸易的有利环境和条件。

国内的专利保护机关把科技领域所取得的新的科技发明、生产和销售部门所使用的商标、教育和文学艺术部门所取得的成果注册为专利技术、技术诀窍、商标权、著作权、邻接权等来加以保护，将其登在国际科技通报和公认的专利技术杂志和目录里广泛宣传给国内外。以此为基础，获得科技发明专利的国内外科研机关、大学、贸易公司、生产企业积极进行技术许可贸易并日益增大，以使国外企业能够广泛使用。

国内的专利保护机关密切联系外国的专利保护机关，圆满保障法律基础，以使国内单位准确地签订和履行有关国外专利技术、技术诀窍、商标权等的技术许可以及利用的合同。

有关技术贸易的法规和规程都明文规定积极勉励给我国出口尖端科技的外国技术研发机关和技术所有者、引进该技术的国内单位的优惠条件。同时，专利保护机关依法严格控制侵害外国技术所有者利益或违反合同义务的国内当事人，以保障技术许可贸易方面的信用。

为了使国民经济所有领域、所有单位积极进行技术贸易，我国政府就每年按各个科技领域举办多种形式的展示会、展览会和共同研讨会等。

每年在科学技术殿堂定期举办“全国科技节”、“全国发明及新技术展览会”；在首都平壤和罗先经济贸易区举办国际商品展销会。

按自然能源、机械、电子、保健、建筑、农产、畜产等领域，同外国一起举办技术发表会、学术研讨会、科技展、科技商谈会、科技广告、新技术研发共同研究等，圆满实现国家之间的科技合作与交流。

我国政府将一如既往积极进行同外国的科技合作与技术贸易，为世界科技发展做出积极的贡献，在科技强国建设中取得更大的成就。

人民经济大学贸易经济学教研室主任、候补院士、教授、博士 赵苍俊

测定准确度和信息化水平很高的测定仪

△ 多点数字式温度继电器

多点数字式温度继电器是为电热锅炉、电加热炉、干燥炉、电热炉等各种热设备介质温度进行多点同时测定和显示，温度一达到设定温度就自动控制温度。

和电脑结合起来可实现电脑自动温控。

-技术参数

测定温度：-50-1650℃

测定误差：0.5%

电源：AC DC 85-265V

频率：30-60Hz

使用温度和湿度：0-80℃，70%

△ 数字式温度-压力表

数字式温度-压力表是同时测定和显示蒸汽（过热蒸汽、饱和蒸汽）温度和压力，并把测定结果发送到电脑。

-技术参数

饱和蒸汽测定温度：100-263℃

饱和蒸汽测定压力：0-5MPa

过热蒸汽测定温度：100-500℃

过热蒸汽测定压力：0-10MPa

测定误差：0.5%

温度传感器：Pt100

△ 数字式油位及水位继电器

数字式油位及水位继电器是测定和显示油槽、水槽等液体（高压、低压）槽水准并自动控制水准的继电器。

和电脑结合起来，可实现电脑自动水准调节。

-技术参数

传感器高度：500-2000mm

测定水准：0-2000mm

分辨率：10-50mm

使用电压：AC DC 85-265V

频率：30-60Hz



强兴技术贸易公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市西城区
电话：850-2-18111-341-8544
传真：850-2-343-6663
电子邮箱：arirangip@star-co.net.kp









检德矿业联合企业

朝鲜锌工业总公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国
平壤市平川区
电话：850-2-18111-381-8166
传真：850-2-381-4034
电子邮箱：ksbepy@silibank.net.kp

检德矿业联合企业是我国的大型有色金属矿物生产基地。

企业建立联合生产指挥系统，以科学的经营和企业战略在高水平上实现生产正常化。

矿山分为深部地区和上部地区，有各种规模的竖井，矿井结构完善，用多水平开采方法进行大量开采。

改建深部地区主要运矿系统——竖井，完成上部地区主要溜道系统工程，进行大量崩矿、大量搬运。

采用先进技术实现破碎及磨矿系统的现代化，实现矿井内压缩机的技术改进，采用自行式采掘小车、电动运矿铲车等现代化设备，大大提高工作面作业的机械化水平。

实现第三选矿厂的浮选系统和铅精选系统的现代化，显著提高选矿量和铅锌精矿实收率。

为了提高矿物产量，企业使探矿和掘进彻底先行，有远见地推进开发蕴藏着高品位矿石的新矿山的工作。

检德矿业联合企业因为铅、锌矿床规模大、品位高、投资收益好颇受国内外业者青睐。



妙香尖端技术交流所







妙香尖端技术交流所是生产光电能产品以及发电系统等尖端技术产品的基地。

交流所依靠实力雄厚的电力、电子部门的设计和研发集体，跟科研机构紧密联系，设计和制造采用尖端技术的光电池和用途各异的电能变换技术产品、配电柜等。

他们具有激光切片机、EL检查仪、阳光模拟检查仪、模件测定机、薄片特性检查仪、封装机、套架机等，保证产品质量和交货期。

他们利用尖端技术生产10多种高效率光电池，还订制和销售太阳能操纵器、逆变器、多用途电力变换器、配电柜等。

高效率太阳能电池变换效率19%，额定功率50-330W，寿命25年以上，保证15年的额定容量，并保证10年额定容量的85%。

产品的质量和性能好，能保证技术安全性，因而受到用户好评，用户需求日益增高。

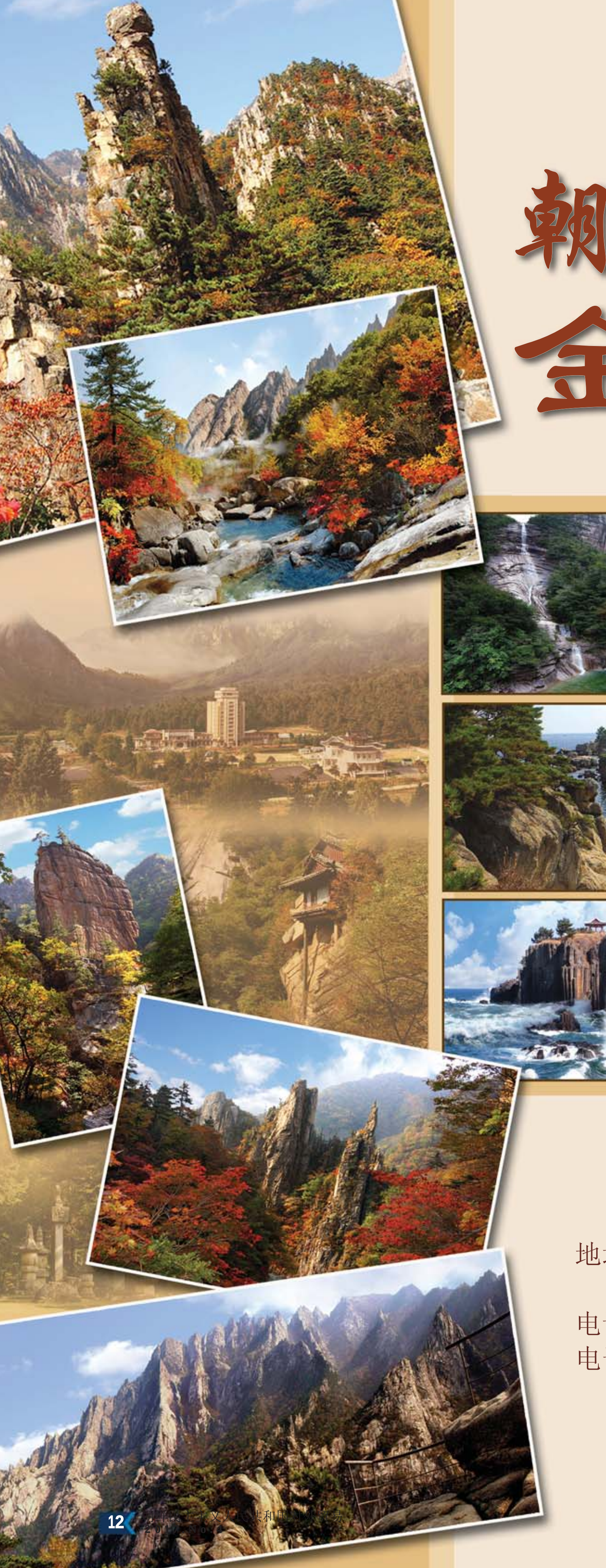
他们生产的《阳光》牌光电池销往多国。

他们根据世界阳光利用发展趋势努力研发多种达到世界先进水平的尖端技术产品，还加强同世界多国的交流与合作。

妙香尖端技术交流所
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市
牡丹峰区
电话：850-2-18111-341-8136/8383
传真：850-2-381-4410/4416
电子邮箱：kwa@star-co.net.kp







朝鲜名山
金刚山

朝鲜自古被誉为三千里锦绣河山，名胜颇多。其中首屈一指的是闻名世界的金刚山。

金刚山位于朝鲜东海岸北南方向延伸的太白山脉的北部，南北长60公里，东西宽40公里，面积530平方公里，包括江原道高城郡、金刚郡、通川郡等4个郡。

金刚山有高耸入云的奇岩怪石、悬崖峭壁、千山万壑、碧水深潭、飞瀑流泉，还有很多动植物，宛如一幅美丽的画卷。

按区域风景特点，分为外金刚、内金刚和海金刚三个名胜区。

外金刚有万物相、集仙峰等能代表金刚山山岳美的山峰和瀑布，显示着男性阳刚之美；内金刚有很多瀑布、悬崖峭壁，浓荫蔽日，山谷幽美，显示着女性温柔之美；海金刚犹如把整个金刚山搬到东海一样雄伟壮丽，海岸风景令人惊叹不已。

金刚山有1000多种显花植物、100多种特产植物、近40种兽类、130多种鸟类和10多种两栖类等，动植物种类很多。还有很多历史遗迹遗物，如：表训寺、正阳寺等寺庙、正阳寺三层塔、宝德庵、妙吉祥、三佛岩等。



2011年5月朝鲜民主主义人民共和国最高人民会议常任委员会制定和发布金刚山国际旅游特区法，向世界游客敞开旅游大门，奠定了在旅游特区自由进行投资和经济活动的法律基础。

金刚山特区作为朝鲜的特殊旅游区，实施免签制，还能随意利用邮编、电话、因特网等通信手段。

金刚山旅游包括登山、游览、海水浴、休养、娱乐、体育、疗养等多种多样的方法和形式；旅游区内能举行国际会议、博览会、展览会、研讨会、文艺表演、体育比赛等各种活动。

国外的法人、个人、团体等为金刚山开发所需的基础建设和旅行业、住宿业、餐饮业、夜总会业、高尔夫球业、娱乐及福利设施业等项目可以独资或合资并成立各种形式的企业。

元山地区开发总公司

地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市
普通江区

电话：0085-02-341-5030

电子邮箱：wsinvest@star-co.net.kp

端川冶炼厂

朝鲜锌工业总公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市平川区
电话：850-2-18111-381-8166
传真：850-2-381-4034
电子邮箱：ksbepy@silibank.net.kp











朝鲜的有色金属生产基地之一——端川冶炼厂建于1973年11月，主要生产锌，具有焙烧-硫酸工序、调液工序、电解工序、铸造工序等，从投料到出厂都建立了联合生产系统。

采用自动连续铸造机，实现锌的铸型、脱模、装载工序的自动化；新建清液工序，在很高水平上实现锌生产的正常化，还全部回收锌残渣中的10多种贵金属。

新建玻璃纤维生产工序和树脂乳液生产工序生产玻璃纤维增强塑料（FRP），充分供应各种管道、槽、法兰、涡轮等。

工厂不仅生产电解锌，还生产镉、水银等有色金属和稀有金属，此外，还生产浓硫酸和锌白等。

汽轮发电机利用废热给锌焙烧炉供电，以节省大量电力；建立再氧化工序以防止环境污染。

工厂生产的《KM》牌电解锌纯度99.99%，质量很好，是国际市场上竞争力很强的名牌产品。





新型交通工具“我国”



品种：各种轿车、小型以及中型客车、小型卡车

△技术参数

- 耗油量：42-50g/km（轿车、客车），
  58g/km（卡车）
- 最大速度：120-180km/h
- 最大功率：55-80kW

△优点

- 耗油量小。
- 配有空调、助力转向、电动车窗。
- 具有电动车外后视镜、停止启动系统、倒车警笛系统等各种操纵装置。





青风合营公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市万景台区
电话：0085-02-18111-381-8544
传真：0085-02-381-4410/4416





平壤牙科卫生用品厂

平壤牙科卫生用品厂于2017年1月竣工投产，一年生产几千万个牙膏、漱口液和各种牙科卫生用品。

工厂实现生产工序的无菌化、无尘化、自动化和流水线，具有联合生产调度室、牙膏生产工序、漱口液生产工序、牙科卫生用品生产工序和分析室等。

工厂依靠联合生产系统科学地进行生产指挥和经营活动，实现了质量管理、电力管理、环境管理和设备管理等一切生产工序监控的自动化。

工厂生产“白鹤”牌氟牙膏、儿童牙膏、活性钙牙膏、纳米银牙膏等卫生用、医用牙膏，用药材、净水和香料等材料制作的漱口液，牙线、带刷子的牙签、假牙刷子、刮舌杆、舌刷子等牙科卫生用品都质量很好。

工厂还致力进行符合牙床和牙齿形状特点的牙刷等新产品的研发工作。

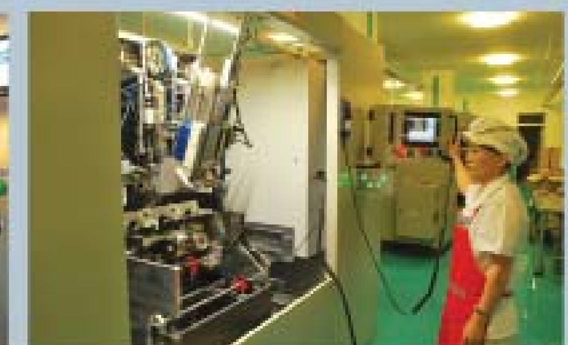
朝鲜医疗器具公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国
平壤市中区
电子邮箱：kmedapp@star-co.net.kp



















大安新太合营公司

大安新太合营公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国
南浦市大安区
传真：850-2-381-4410
电子邮箱：kigye@star-co.net.kp

大安新太合营公司法定地址为朝鲜民主主义人民共和国南浦市大安区，建于2012年10月，一直生产现代化的变压器。

公司具有大型、中型、小型绕线机和各种绝缘材料设备、45°铁芯切断流水线、60KV干燥炉、真空加热式滤油器、10-60KV试验台等变压器生产设备。

公司用CNC拉模加工设备保证导线规格的准确性，还用连续双重拉模伸展技术和真空无氧化退火技术大量生产各种规格的精密铜线，提高产品的安全性和生产率。

公司采用新的椭圆形绕线技术，提高绝缘效果；采用45°铁芯接合技术，减少60-70%空载损失，既节能又保证产品性能和质量。

利用波纹外壳制作技术和平板冷却方式实现外壳的轻量化，提高冷却效果，把变压器寿命延长到原来的2.5倍。

一切产品都须经各种测试工序检验，如：欧姆电阻测量、空载损失测量、短路损失测量、工业频率耐压试验、自频率诱导耐压试验、冲击波耐压试验、噪声测量等。

公司生产的各种功率变压器、电炉变压器、电抗器、变流器、电压互感器、高压断路器、变压器零部件、绝缘物等产品安全性和性能都很高。

公司按用户需要进行送货、安装、试车和各种售后技术服务。

公司生产的产品已用于仓田大街、马息岭滑雪场、银河科学家社区、美林骑马俱乐部、万景台学生少年宫等国内各处重要项目，其技术安全性能很高，还保证产品质量和迅速送货到位，用户需求日益增高。

目前，公司依靠实力雄厚的技术力量和生产基地进一步提高生产工序的现代化水平，积极采用尖端技术，研发出新产品。



游星球磨机

游星球磨机是靠破碎辊的公转和自转引起的破碎辊、磨球和原料颗粒之间的碰撞和摩擦破碎矿物、陶瓷、金属、药材、化工品、建材等材料直至100nm的设备。

-技术参数

公转速度：0-250rpm

自转速度：0-500rpm

初始原料粒度：2mm

粉碎拌合方式：湿式或干式

破碎辊容积：1L

破碎辊数：4个

一次破碎量：2kg

功率：1kw

电压：三相，380V

外形尺寸（长，宽，高）：700×500×600 ㎜

重量：100kg

未来科学技术交流社

地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市中区

传真：0085-02-381-4410/4416

电子邮箱：kut@star-co.net.kp

复合瓷刀切削工具



复合瓷刀切削工具是利用机械强度很高、强化效果很好的碳化硅单晶纤维和纳米硬质瓷器材料制成的瓷刀切削工具，它的硬度和韧度非常强。

复合瓷刀切削工具可以迅速切削十分坚硬而且很有韧性并经过热处理的钢铁、白铸铁、不锈钢、滚珠轴承钢和工具钢等，保证很高的精密度和表面光洁度。这是一般的硬质合金工具很难加工的。

它的切削效率比硬质合金工具高3~10倍。

-技术参数

化学组成：Al_2O_3-TiB_2-SiCw,

Si_3N_4-TiB_2-SiCw

硬度：HRA93-94

弯曲强度：750~900MPa

韧度：7.8~9.5Mpam½

未来科学技术交流社

地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市中区

传真：0085-02-381-4410/4416

电子邮箱：kut@star-co.net.kp

便携式逆变换式等离子切割机



便携式逆变换式等离子切割机是高效率、高性能、节能型切割机，能切割钢、铝、有色金属合金材料等。

该切割机与输入频率变动无关，采用空气冷却方式，把直流电变换为交流电使用，携带方便。

技术参数

№	技术参数	8kw	16kw	32kw
1	输入电压（V）	单相165-420 三相320-420	三相320-420	三相320-420
2	频率（Hz）	10以上	10以上	10以上
3	最大功率（kW）	8	16	32
4	无载电压（V）	250	260	280
5	工作电压（V）	100-120	110-130	120-150
6	电流调节范围（A）	20-60	30-100	40-160
7	最大切割厚度（mm）	20	30	50
8	切割速度（m/min）	4.0（10mm钢板）	3.8（15mm钢板）	3.6（25mm钢板）
9	空气压力（MPa）	0.4-0.5	0.4-0.5	0.4-0.5
10	空气流量（L/min）	150	160	170
11	额定使用率（%）	60	60	60
12	效率（%）	85	85	85
13	电极寿命（h）	3-4	3-4	3-4
14	重量（kg）	20	25	30
15	外形尺寸（长×宽×高）	350×550×400	400×600×450	450×650×500

未来科学技术交流社

地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市中区

传真：0085-02-381-4410/4416

电子邮箱：kut@star-co.net.kp

消毒水用臭氧发生器

消毒水用臭氧发生器利用等离子体技术制造杀菌力强的臭氧化水。

臭氧化水灭菌、除臭能力很强，因而用于饮用水消毒，还用于医院、制药厂和食品厂等消毒房间、衣服、设备、器具、容器等。

还用于蔬菜和水果贮藏库、蘑菇栽培场、家禽场、畜舍、水产基地、公共建筑等空气消毒和除臭。

-技术参数：

臭氧气体发生量：3-5g/h

臭氧化水产量：$1m^3/h$

消毒水量：$1.5\text{-}3m^3/h$

空气消毒量：大于100 m^3/h

使用电压：220V

外形尺寸（长，宽，高）：180×245×320mm

重量：5.5kg

未来科学技术交流社

地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市中区

传真：0085-02-381-4410/4416

电子邮箱：kut@star-co.net.kp





平津自行车合营公司

平津自行车合营公司建于2005年10月，生产和销售各种自行车、非动力交通工具及其零配件等。

公司具有车体、车轮、车把组装线和总装流水线及检验等工序，大量生产精密而标准化的产品。

公司生产的自行车品种很多，如：电动车、城市用自行车、农村用自行车、越野运动用自行车、儿童自行车、婴儿车、推车、残疾人用自行车、折叠式自行车、三轮车等。

平津自行车合营公司生产的"纳帕兰"牌自行车轻便而坚固，颇受用户欢迎。

特别是，儿童自行车、折叠式自行车和电动车大受人们的欢迎。

随着人们对自行车需求的日益增长，公司致力提高产品质量，研发采用尖端技术的新产品。

公司在平壤市和各个地方城市设有销售分店。

平津自行车合营公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国
平壤市西城区
电话：850-2-18111-381-8579
传真：850-2-381-4681
电子邮箱：mfbi@star-co.net.kp

朝鲜民主主义人民共和国技术进出口法

主体87年（1998年）6月10日最高人民会议常设会议决定第119号通过；
主体105年（2016年）3月9日最高人民会议常任委员会
政令第1008号修改补充

第一章 技术进出口法总则

第一条（技术进出口法的使命）

朝鲜民主主义人民共和国技术进出口法的使命为：严格制定技术进出口的审议、进出口准许的制度和秩序，以加固自立民族经济，发展科学技术。

第二条（技术进出口的对象）

技术进出口的对象包括：发明、专利技术、技术诀窍及与之相关的设备、商标、工业品外观设计等。

国家致力进行技术进出口工作，努力扩大技术出口。

第三条（技术进出口审议原则）

搞好技术进出口审议工作是保证国家的国际威信和科技发展的重要条件。

国家规定的技术进出口审议程序，要保证审议的科学性和客观性。

第四条（技术进出口许可原则）

技术的进出口许可是对进出口的技术项目予以准许的重要工作。

国家要精确论证进出口可能性，予以技术进出口的许可。

第五条（遵守技术进出口计划及合同规定原则）

技术的进出口根据国民经济计划和合同进行。

国家要求技术的进出口工作须严格遵守计划及合同规定。

第六条（技术进出口当事人）

技术的进出口由已获中央贸易指导机关发放的营业执照的机关、企业、团体来进行。

获得营业执照的机关、企业、团体具有作为技术进出口当事人的权利和义务。

第七条（技术进出口部门的交流与合作）

在技术进出口领域，国家努力发展同世界多国、国际机构的交流与合作。

第二章 技术进出口审议

第八条（技术进出口审议机关）

技术进出口审议是技术进出口工作的第一道工序。

机关、企业、团体如要进出口技术，就须经中央科技行政指导机关的技术进出口审议。

第九条（技术进出口审议申请）

机关、企业、团体须将技术进出口审议申请文件提交中央科技行政指导机关。

技术进出口审议申请文件应附有申请书、技术提案书、技术评定书等。

第十条（技术进出口审议时限、内容）

中央科技行政指导机关应在接受技术进出口审议申请文件后30日之内进行审议。

技术进出口审议时须审查科技担保、技术经济效益、保密担保、进口项目的国产化可能性等。

第十一条（技术进出口审议的委托）

为了做好技术进出口审议工作，中央科技行政指导机关可以委托专业机关进行所需的专业分析，或者邀请专家参加审议。

机关、企业、团体应及时接受中央科技行政指导机关的委托。

第十二条（技术进出口审议结果的通知）

中央科技行政指导机关应及时将技术进出口审议结果通知机关、企业和团体。

机关、企业和团体应在接受技术进出口审议结果通知后6个月之内向国家计划机关取得相关技术项目的进出口计划。

第三章 技术进出口许可

第十三条（技术进出口许可机关）

搞好技术进出口许可工作是发展技术进出口工作的根本保证。

技术进出口许可由中央科技行政指导机关进行。

第十四条（技术进出口许可申请）

机关、企业和团体如需进出口技术，须将技术进出口许可申请文件提交中央科技行政指导机关。

技术进出口准许申请文件应附有申请书、技术进出口审议通知、进出口合同等。

第十五条（技术进出口许可申请文件的审查）

中央科技行政指导机关应在接受技术进出口许可申请文件后10天之内进行审查，做出准许或否决的决定并通知机关、企业和团体。

第十六条（技术进出口许可方式）

技术进出口许可应按每件技术进行。

即使是同一技术，若需要者不同须另办进出口许可。

第十七条（技术出口优先权和委托出口）

研发技术的机关、企业和团体如有技术出口条件就拥有该技术的出口优先权。

如没有技术出口条件，可委托其他机关、企业和团体出口该技术。

第十八条（吊销技术进出口许可）

如有必要，内阁有权终止技术进出口交易，并吊销技术进出口许可。

可能阻碍国家安全和利益的技术不得进口或出口。

第十九条（技术运出或运进许可）

已获进出口许可的技术须获运出或运进许可才能出入境。

技术运出或运进许可由中央贸易指导机关发放。

第二十条（技术进出口许可文件的审查）

中央贸易指导机关应认真审查技术进出口准许文件、价格许可文件、合同等后准许该技术的运出运进。

第四章 对技术进出口工作的指导控制

第二十一条（对技术进出口工作的指导控制的基本要求）

加强对技术进出口工作的指导控制是为正确执行国家技术进出口政策的重要条件。

国家应加强对技术进出口工作的指导和控制。

第二十二条（对技术进出口工作的指导）

对技术进出口工作的指导，由中央科技行政指导机关在内阁统管下进行。

中央科技行政指导机关应经常掌握和指导技术进出口工作。

第二十三条（技术进出口计划的制订）

国家计划机关须对经中央科技行政指导机关审议的技术制订进出口计划。

技术进出口计划包括技术出口计划、技术进口计划、技术准备计划、技术准备合作计划等。

第二十四条（技术进出口合同的签订和履行）

有关机关、企业和团体应签订和履行技术进出口合同。

第二十五条（技术进出口交易的基准价格、运费）

技术进出口交易应根据既定的基准价格和运费进行。

基准价格和运费由中央贸易指导机关制定。

第二十六条（技术进出口交易方式）

机关、企业和团体应通过指定的银行进行有关技术进出口交易的资金结算。

第二十七条（对进出口技术的质量和交货期的保证）

海关以及有关机关应及时进行检查，以便保证进出口技术的质量和交货期。

第二十八条（对技术进出口工作的监督）

对技术进出口工作的监督，由中央科技行政指导机关和有关监督机关负责。

中央科技行政指导机关和有关监督机关应经常监督技术进出口情况、进口技术的利用情况等。

第二十九条（所得外汇的利用）

出口技术所得外汇，应拨出一定数量用于科技发展。

第三十条（行政责任）

如遇下列情况，机关、企业和团体的主管干部和个别公民应视情节轻重负行政责任。

1. 因没有做好技术进出口审议及许可工作而阻碍国民经济发展；
2. 未经技术进出口审议及许可而进出口技术；
3. 为未经技术进出口审议的对象制订技术进出口计划；
4. 为未经技术进出口审议及许可的对象予以价格许可或准许运出运进；
5. 因进口技术利用不当而造成损失。

第三十一条（刑事责任）

本法第三十条的行为直至犯罪时，机关、企业和团体的主管干部和个别公民应根据刑法的有关法律条文担负刑事责任。

松林出口加工区

松林出口加工区位于黄海北道松林市，西邻大同江与南浦市大安区隔江相望；北靠平壤市江南郡。

加工区大都是平地，距平壤-开城高速公路6公里，距松林站2公里。在距加工区约2公里的大同江畔有松林港，可供国外货轮往来；距此约20公里之处有南浦港。

从此到黄海北道道会沙里院市，铁路35公里，公路41公里；到首都平壤的公路约43公里。

加工区的面积约2平方公里。

松林出口加工区将建设成为以出口加工业、仓储业、运输业为主的集约型出口加工区。

具体来讲，将用通过松林港、南浦港的进口原材料进行出口加工组装；将用大规模黑色冶金基地——黄海钢铁联合企业生产的生铁、钢铁和钢材等进行多种钢材产品出口；将建立利用国内外其他原材料进行二次加工和三次加工的现代化的出口加工企业，还进行所需的仓储保管以及运输服务。

还可以由松林市和沙里院市的工厂企业进行加工出口。

开发方式有我国企业和外国投资合营，还有我国企业或外国投资者单独开发。

开发期间为50年。

朝鲜经济开发协会
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市大同江区
电话：850-2-381-5912
传真：850-2-381-5889
电子邮箱：sgbed@star-co.net.kp



平壤建设贸易总公司













平壤建设贸易总公司是以保障平壤市建设所需的设备、材料、建材、门窗等为己任，法定地址为朝鲜民主主义人民共和国平壤市牡丹峰区。

总公司下面有平壤建材厂、燕滩石板矿等规模很大的建材生产基地和合营公司、合作公司、贸易公司、商店等。

平壤建材厂大量生产各种瓷砖、卫生瓷器、外用漆、人造大理石、涂料、塑料门窗、塑料管等质量好的“乙密台”牌建材。

燕滩石板矿蕴藏着几亿吨品位高的石板，生产既坚固又保持天然色彩的各种瓦片、栏杆、栏柱、门柱、椅子等。

统一金属制品加工事业所具有现代化的金属瓶盖生产基地、不锈钢设备及产品生产基地、建设用轧钢生产基地等，生产供应各种订货产品。

总公司生产的产品已广泛利用于仓田大街、万寿台街、万景台戏水场、柳京院、美林骑马俱乐部、纹绣戏水场、未来科学家大街、科学技术殿堂等现代化的、纪念碑式建筑，大受人民的好评。

总公司下面设有生产各种建材的现代化的建材生产基地，采用先进的科学技术，把产品质量提高到世界先进水平，建立了生产、销售、扩大再生产的环形循环系统。

总公司把进军对外市场作为企业战略，跟世界多国积极进行多方面的贸易往来，向世界多国派遣实力雄厚的建设及设计力量，建设住房和公共建筑。

总公司提出信用第一原则，加强跟世界多国的交流与合作。

平壤建设贸易总公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市牡丹峰区
电话：0085-02-18111-341-8576
传真：0085-02-381-4410
电子邮箱：cccom@star-co.net.kp









智能型火灾综合警报器

智能型火灾综合警报器是跟感烟器、感温器、手动警报按钮及各种显示器进行通信迅速准确地发现并警报火灾因素的智能型监视装置。

它有显示功能（显示资料、烟、温度与号码）、警报功能（警报火灾、交流电源、线路故障、传感器故障等）、操纵功能（调节感烟器和感温器的感应度，设定区域、时间和传感器号码等）。

-技术参数

使用电压：AC100~240V

使用环境温度与湿度：0~40℃，50~90%

传感器地址范围：每一个线路242个

每个传感器检查资料时间：4~5s

传感器信号母线电压：DC24V

警报器母线电流能力：200mA

联锁型种类：20、50、100、400、800点联锁型（点为传感器数量）



强兴技术贸易公司

地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市西城区

电话：850-2-18111-341-8544

传真：850-2-343-6663

电子邮箱：arirangip@star-co.net.kp

智能型电动调节阀门



智能型电动调节阀门是操纵流体流量的自动化设备。它的操纵既可以采用设在阀门的显示操纵器直接输入操纵过程的方式，也可以采用有线及无线电通信方式。

它对根据管直径的通过面积以4~20mA信号操纵通过流量。

-技术参数

阀门直径：25~250mm

使用电压：AC100~230V，DC12V

输出功率：40~200W

转动力矩：100~6000Nm（当电机输出功率60W时200Nm）

阀门工作时间：30~120s

工作压力：最大为2.5Mpa

使用媒质：水、空气、油、弱酸性流体

使用环境温度与湿度：-25~60℃，≦90%RH

设定功能：自动/手动设定

操纵功能：用电脑、HMI与PLC操纵

通信方式：RS-485有线通信、ZigBee无线通信



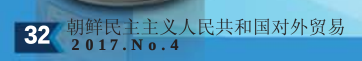
强兴技术贸易公司

地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市西城区

电话：850-2-18111-341-8544

传真：850-2-343-6663

电子邮箱：arirangip@star-co.net.kp



"柳园"牌运动鞋



"柳园"牌足球鞋、篮球鞋、排球鞋、钉鞋、乒乓球鞋等运动鞋都很结实、柔软，弹力又好。

公司生产的鞋子多种多样，适于各季节、年龄和性别等。

"柳园"牌运动鞋舒适、轻便、美观，大受体育爱好者的好评。

朝鲜制鞋贸易公司

地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市中区

电话：00850-2-18111-18999 OP3418140

传真：00850-2-381-4485

电子邮箱：mlidea@star-co.net.kp

No. 13627

新型智能手机

“金达莱”

智能手机“金达莱”崭新地设计和制造母板线路、液晶显示器、用户接口等所有装置和程序的操作和管理。





-技术参数

中央处理机：Guad-Core, 1.3GHz
ARM Cortex-A7,32bit
图像处理机：Mali-400
内存：RAM 1GB,Flash 16GB
显示器：4.7in/IPS/1 280×720/320dpi
传感器：接近传感器，加速度传感器，磁性传感器，
光电传感器
照相机：后 8.0M pixels
前 2.0M pixels
蓝牙：Bluetooth v4.0
操作系统：Android 4.4.2
嵌入式电池容量：1850mA
外带式电池容量：5000mA



万景技术贸易公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国
平壤市万景台区
电话：0085-02-341-8209
电子邮箱：ntc@star-co.net.kp

No. 782108